

Porównanie tłumaczeń II Machabejska 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Natomiast wspomniany Szymon, który stał się donosicielem w sprawie skarbów i ojczyzny, oczerniał Oniasza, mówiąc, że to on spowodował pobicie Heliodora i był sprawcą tych nieszczęść.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wspomniany Szymon, który doniósł o skarbach i zdradził ojczyznę, oczerniał Oniasza, że to on spowodował pobicie Heliodora i był sprawcą tych nieszczęść.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А раніше згаданий Симон, що став зрадником майна і батьківщини, говорив зло проти Онії, наче б він грозив Іліодорові і був тим, що чинив зло,